



RUCKA · FERNÁNDEZ · JAGER · YORSH  
**THE OLD GUARD**<sup>TM</sup>  
MIWA · WYNNE



NÚMERO 1



*Este es un cuento de hadas acerca de sangre y balas.*

*En general. Esta es la historia de una mujer y tres hombres que no podían morir.*

*Sus nombres eran Andy, Nicky, Joe y Booker.*

*Esta es una historia acerca del tiempo, y años de años*

*De amistad, amor y remordimientos.*

# THE OLD GUARD

*"Los viejos soldados nunca mueren, solo se desvanecen."*

*-General Douglas McArthur, 19 de Abril, 1951*

escrito por **GREG RUCKA**

arte y portadas por **LEANDRO FERNÁNDEZ**

colores por **DANIELA MIWA**

letras por **JODI WYNNE**

diseño de publicación por **ERIC TRAUTMANN**

editado por **ALEJANDRO ARBONA**

traducido por **JAGER**

maquetado por **YORSH**



IMAGE COMICS, INC.  
Robert Eckstein - Chief Operating Officer  
Rick Lopez - Chief Financial Officer  
Todd McFarlane - President  
Mike McKelvie - Chief Executive Officer  
Jim Valentino - Vice President  
Eva Bayliss - Publisher  
Lance Allyn - Director of Sales  
Jeff Boles - Director of Publishing Planning & Book Trade Sales  
Chris Burn - Director of Digital Sales  
Eva D'Amico - Director of P&B Marketing  
Beverly D'Amico - General Manager  
Steve Keyes - Assistant Manager  
Dana Dill - Art Director  
Tom Wierock - Production Manager  
Meredith Wilson - Press Manager  
John Kelly - Publisher  
Aly Goldstein - Circulation & Events Coordinator  
Sasha Hoss - Sales & Marketing Production Designer  
David Karpman - Marketing Manager  
Mikaela Coffey - General Manager  
Erika Schmitt - Production Artist  
Ryan Brown - Production Artist  
Shawn Macmillan - Production Artist  
Tina Russo - Production Artist  
Viggo Rial - Production Artist  
Jeff Wang - Director of Sales Representatives  
Laurie Berman - Digital Sales Assistant  
Laura Connor - Accounting Assistant  
Chris Foster - Finance - Library/School Sales Representative  
IMAGECOMICS.COM

THE OLD GUARD #1, FEBRUARY 2017.  
Copyright © 2017 Greg Rucka & Leandro Fernández. All rights reserved.

Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2701 NW Vaughn St.,  
Ste. 780, Portland, OR 97210.

THE OLD GUARD, its logo, and the likenesses of all characters herein are trademarks of Greg Rucka & Leandro Fernández, unless otherwise noted. Image Comics logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes), without the express written permission of Greg Rucka & Leandro Fernández, or Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental.

DIGITAL EDITION.

For international rights contact: [foreignlicensing@imagecomics.com](mailto:foreignlicensing@imagecomics.com)

Ya he pasado por esto antes.

Demasiadas veces, a decir verdad.

Una y otra y otra vez... Y en cada ocasión, me hago la misma pregunta.

¿Será esta vez?

¿Será esta la última vez?



Y cada vez, es la misma respuesta.



Aún no.

Estoy tan jodidamente cansada de esto.



Tan



Jodida-  
mente



Harta



De



Esto.

Me dejó llevar por las emociones.



Para matar tiempo.



Yo, eh...

...me siento avergonzado, pero yo, uhm...

No te preocupes.



No, en serio... la he pasado muy bien, me ha encantado y todo pero...

...estoy haciendo esto mal, mira, comenzaré, mi nombre es—



Para.



No me digas tu nombre.

¿Por qué no?



Me ahorras el trabajo de olvidarlo.



BARCELONA.



¿—Cuándo se dignará a unirse a nosotros?

¿Desde cuándo ella ha sido una persona puntual, Book?

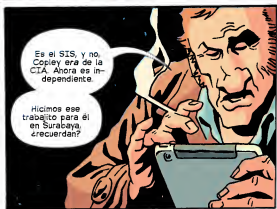
A menos que sea por negocios, ella programa su propio horario. Siempre lo hace.



¿Trabajo?

Copley nos contactó.

¿Es el que está con el Servicio de Inteligencia Británica? ¿El MI-6 o cómo se llama?



Es el SIS, y no, Copley era de la CIA. Ahora es independiente.

Hicimos ese trabajo para él en Surabaya, ¿recuerdan?



Pues ya puedes decirle a Copley que no.

Pero mira tú... ni siquiera te molestaste en darte una ducha, ¿no?

¿Entonces podemos concluir a partir de esto, que tu ligue de anoche no entrará en el "Salon de la Fama" de Andy?

Joe, sabes que te amo, pero te juro por Dios, que si dices otra palabra antes de que me tome mi café, te cortaré la garganta.

Y luego lo haré de nuevo.



Bueno, no sería la primera vez, Jefa.

O la quinta...



Ha ha, que gracioso.

Copley solo quiere reunirse Jefa.

Él está en París justo ahora. Podríamos verlo esta noche.



No hacemos repeticiones, especialmente no estos días, Booker, ya lo sabes.

Es muy arriesgado.



Dice que es muy urgente.

Nos está ofreciendo mucho dinero, Andy.



Con hombres como él, siempre es urgente.









Como podrán haber oído. Ya no estoy más con la Compañía.

Trabajo de forma privada, en seguridad e inteligencia para diferentes clientes.



Adoro cuando lo llama "La Compañía."

Suena tan corporativo.

Uno de mis clientes es una fundación privada, hacen un montón de trabajo por los derechos humanos en el norte de África.

Distribuyendo medicina, comida, construyendo escuelas, hospitales. Cosas como esas.



Ayer como al medio día, un grupo de hombres armados atacaron uno de nuestros colegios a unos cien clicks al suroeste de Juba.

Mataron a los profesores y secuestraron a diecisiete estudiantes a punta de pistola.

Las niñas, Andy...



...se llevaron a las niñas.



He cobrado algunos favores de mis... días en la Compañía.

Usando imagen satelital, hemos podido localizarlos.

Sabemos dónde están, Andy.

Los necesitamos para que las traigan a casa.

Esa es toda la información.

Todo lo que hemos podido recoger, imagen satelital, mapas...

...Fotos del edificio donde las tienen cautivas...

...pero no hemos tenido ningún avistamiento de agua o comida en cuatro días...

Así que no piensan que- darse mucho.

O peor, se van a separar y nunca podremos encontrarlos.

**KLCK**

8:43 PM

Satellite view



Tiene que hacerse  
rápido, y de la mejor  
manera.

Y diablos... Andy,  
tu equipo es el mejor  
que he visto.



Dime  
cuál es tu  
precio.



¿Los protocolos  
de contacto están  
en esa cosa?

¿En el  
iPad? Sí.

¿Lo harán?  
Aún no fijamos  
precio—

Estaremos  
en contacto  
cuando esté  
terminado...



...ahí  
verás mi  
factura.





AFGHANISTÁN.



¡Despeja-  
do!

¡Despeja-  
do!

Aquan-  
ta, espera  
ahí---



¿--Freeman  
dónde estás?

¡Aquí, sar-  
gente!



Secondieron  
a las mujeres  
ahí.

Tu turno.

Afirmati-  
vo.



Seamos muy  
respetuosos.

Hagamos  
esto bien.

¿No es así  
siempre?



Ser preca-  
vidos es una  
virtud.



Gracias por permitirnos entrar a vuestro hogar.

Trataremos de no demoraros por mucho tiempo.

Trataremos de no demoraros por mucho tiempo.



Mi nombre es Wile, soy una Maríne timericana.

Necesitamos revisar su hogar.



¿Por qué tienen que hacer esto?

¿Porque se llevan a nuestros hombres y buscan en nuestras casas?



Estamos buscando a alguien.

Creemos que se esconde aquí.



Este hombre. Ha matado a mucha de su gente y la nuestra.

¿Habéis visto a este hombre?











Rayos... mierda.

Despejado.

Despejado.



Stace, busca al Sargento.

No quiero que él y el escuadrón vengán volando pensando que necesitamos rescate.

Vale.



Nile ¿ves todo esto?.

Lotería.

No si se desangra, Dizzy...



...recuerda que lo quieren vivo.

No me... toques.

Estoy tratando de salvarte vida.



Nmm no... no tomarás esto de mí.

Vamos, para ya, hombre...





## SUR DE SUDAN.

"Esta es una operación de rescate en un terreno hostil."

"De acuerdo a la inteligencia de Coplay, nos enfrentamos a números, pero con limitado entrenamiento de combate."



"Están atrincherados en un viejo bunker de guerra a unos setenta kilómetros al noreste de Marial Bai."

"Su defensa perimetral es insignificante, pero podríamos esperar fuerte resistencia una vez adentro."



"Hay diecisiete rehenes en cuestión, cautivos bajo tierra."

"La mayor tiene trece. Y la menor tiene ocho."



"Las vamos a sacar a todas de ahí."



"Wei nos dejaría a solo dos  
kilos del bunker, dando la  
vuelta por Marial Bay, y luego  
aterrizaría el helicóptero."



"Tráenos a pie  
desde ahí..."























Nicky y  
Joe.

Revisen  
los cuar-  
tos.

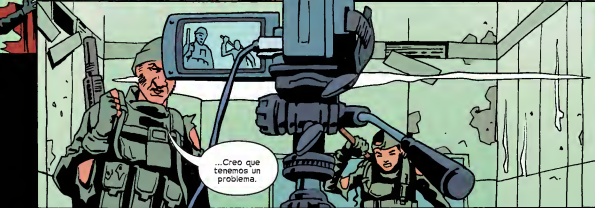


CLAC!



En ello.

Jefa...



...Creo que tenemos un problema.



Copley, maldito hijo de puta.



Están vacías, Andy...

...No hay señal de nadie aquí.



Ninguna señal de las niñas.



AFGHANISTÁN.

No quiero  
hacer esto.

HOSPITAL MILITAR

Estás  
siendo una  
marica.

Jódete,  
Stacy Ann.  
Sé lo que  
vi.

No nace falta un  
gran corte para ha-  
cerse sangrar  
mucho, Dizzy

Lo que piensas  
que viste y lo que  
viste, no son la  
misma cosa.

Déjalo ir. Solo alégrate  
de que no la estamos  
enviando a casa en una  
bolsa negra, ¿vale?

Yo la sostu-  
ve mientras se  
desangró...

...murió en  
mis brazos.



LEANDRO FERNÁNDEZ





# THE OLD GUARD™

## PARTE DOS

LA VIEJA GUARDIA ES REVELADA.

UNA NUEVA INMORTAL ES DESCUBIERTA.

LAS COSAS SE COMPLICAN, RÁPIDAMENTE.

CONTINUALA EN THE LAX PROJECT



“¿Será esta?”



“¿Será esta... la última?”

IMAGECOMICS.COM

RATED M / MATURE



BÚSCANOS EN FACEBOOK

# THE LAX TIL PROJECT

LACEYZERO, EMILY CHAN, ZEPH, REVERSE FLASH, RICHARDS, KLARE HERSTROM, JACER, IMARTIN,  
OLIVER MOO, FERCHINO, BRUNORUALES, JOMPOS, LUJANONG, JULIANOT, THE GUARD, HERO, DINDAN,  
JUAN SITO, JARJARSHE, WANDER, TASKMASTER, JAZZTAGE, SPY/OS, ANNIE-QUINN, MISANDWICH,  
YORSH, NICK VALENTINE, SAMURAY, CHRIS-, CHOMOC, CARTREX-, ROOTS, ZICEOFREE, BONNIE DARKO

APOYEN A LA INDUSTRIA DEL CÓMIC COMPRANDO CÓMICS ORIGINALES